

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 21 (1959)
Heft: 6

Rubrik: Un instant d'attention, s.v.p.!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour les plus hautes performances, choisissez les

Batteries Sântis



Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal) SG

« SÂNTIS » fabrique de
piles sèches et d'accumulateurs
tél. 071 / 7 92 12

Dépôt Genève: Av. du Mail 20 / tél. (022) 24 48 62

Dépôt Lausanne: Av. de Morges 70 / tél. (021) 25 79 92

cessus de vulcanisation se déroule déjà à la température régnant dans une chambre. Il est vrai qu'il faut des semaines et des semaines pour cela. Autrefois, lorsque les techniques de mélange et les structures

moléculaires n'avaient pas été étudiées aussi scientifiquement qu'aujourd'hui, on a su tirer parti de la lenteur de ces réactions chimiques. La combinaison incomplète du soufre avec les molécules de caoutchouc durant l'échauffement du mélange pouvait se terminer au cours d'un entreposage prolongé. Les pneumatiques acquéraient ainsi, avec le temps, une fermeté supérieure et une plus grande résistance à l'usure.

Il en va tout autrement aujourd'hui. Les progrès réalisés durant ces vingt dernières années ont permis d'arriver à une si grande précision en ce qui concerne les techniques de mélange, la température de chauffe et la durée du chauffage, qu'il ne faut plus s'attendre à ce que la durabilité d'un pneu puisse être augmentée par un stockage d'une certaine durée. Comme nous l'avons dit, les accélérateurs employés actuellement permettent de diriger exactement le processus de la vulcanisation. En les dosant convenablement, et, éventuellement, en en utilisant plusieurs simultanément, ainsi qu'en réglant avec précision la température et la durée de chauffage, on obtient une vulcanisation complète. En d'autres mots: les pneus fraîchement fabriqués ont maintenant une durée de service aussi longue que les pneus longuement entreposés d'autrefois.

L.T.

Un instant d'attention, s.v.p.!

On peut s'attendre à ce que le flot des touristes étrangers venant en villégiature dans notre pays, ou ne faisant que le traverser pour se rendre vers de lointaines destinations, soit également important cette année. Ainsi notre réseau routier sera de nouveau fortement encombré et l'on ne pourra guère éviter que des incidents se produisent ici et là. Quoi qu'il en soit, tout usager de la route peut contribuer à rendre le trafic plus fluide et réduire par conséquent les risques d'accidents. Mais il ne faut pas que l'on compte seulement sur les autres, pour cela, et il est indispensable que chaque usager fasse aussi quelque chose lui-même. Que l'on nous permette de donner à ce propos quelques conseils. Si nos lecteurs prennent la peine de les lire attentivement, et surtout de les suivre, ils contribueront dans une mesure non négligeable à prévenir des accidents.

— Les véhicules agricoles se déplacent à une allure relativement lente.

Afin d'éviter des embouteillages, il est préférable qu'ils roulent à l'extrême droite de la chaussée.

- Les véhicules rangés au bord de la route représentent toujours un obstacle désagréable, et souvent très dangereux. Il est donc à recommander de chercher une place de parcage autant que possible à l'écart de la voie publique. Les chars de foin et de gerbes, qui bouchent la vue, sont naturellement les plus dangereux.
- Aux débouchés et aux carrefours, il convient de rouler avec grande prudence. Même si l'on a la priorité de passage, il vaut mieux y renoncer pour laisser passer un véhicule rapide, dont le conducteur cherchera de toutes façons à vous dépasser après le croisement.
- Les véhicules doivent être éclairés! On peut constater encore et toujours que si les véhicules agricoles n'apparaissent que comme des fantômes vacillants à la tombée de la nuit, c'est parce que le conducteur — soit pour s'éviter une peine, soit par négligence — n'a pas pourvu son char ou sa remorque d'un dispositif éclairant.
- Il faut veiller à ce que les plaques réfléchissantes fixées à l'arrière du véhicule ne soient pas cachées par le chargement (fourrage), par des sacs qui pendent, ou par des outils.
- Les piétons doivent avoir pour règle: marcher sur le côté gauche de la route afin de voir le danger.
- On cherchera toujours à éviter de circuler pendant les heures de pointe.

JM

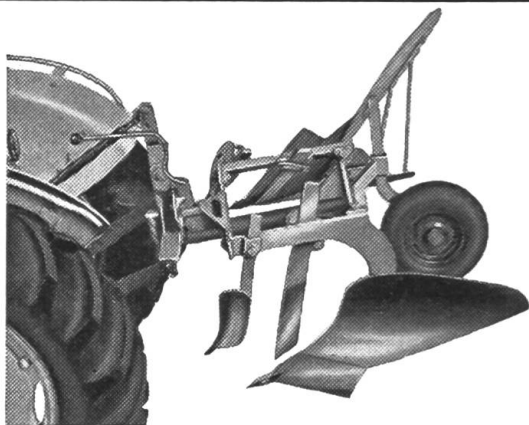
ASEOL

Huile à moteur Heavy Duty

pour tracteurs et motofaucheuses, augmente la puissance, assure le bon fonctionnement et protège le moteur

Conseils gratuits et documentation par

Adolf Schmids Erben S.A., Berne Tél. 031/278 44



Connaissez-vous déjà les possibilités de la nouvelle charrue HENRIOD? Un essai avec la «Rasemottes» 3 P. 55 vous assure un travail impeccable.

PAUL HENRIOD S.à r.l.
Echallens (VD) Tél. 021/41414-15

Exclusivités de vente pour

Ferguson: Service Company LTD Dübendorf-Zurich

Vevey: Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A., Vevey



Confiance sécurité

- dans l'aviation
- sur les bateaux
- dans les hôpitaux

dans tous les domaines, on utilise des batteries Electrona.

Faites de même pour votre voiture, équipez la d'une batterie de marque

ELECTRONA

Electrona S.A.
Boudry NE
Fabrique d'accumulateurs
Tél. 038-64246

Huile Rugal . . .

Rugal

meilleure protection

RUGAL neutralise le soufre que l'on rencontre dans les carburants pour moteurs Diesel. Donc, grâce à RUGAL, les moteurs Diesel sont protégés contre la corrosion. Protection accrue = moins de pannes et vie du moteur prolongée.



Vente directe à des prix avantageux par



W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855

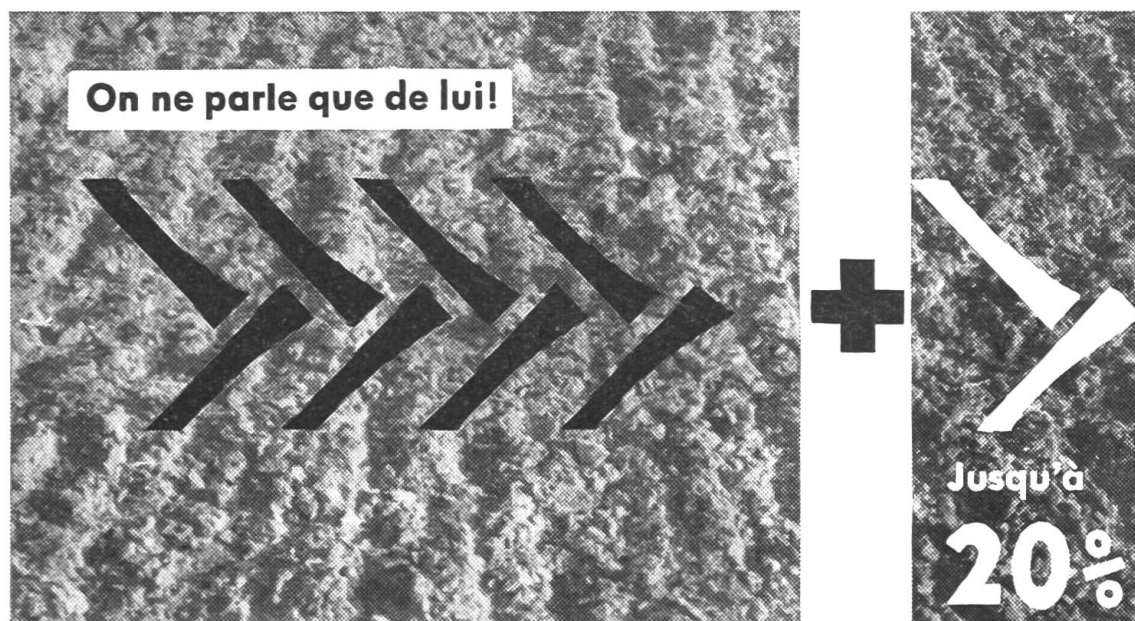
Agences dans toute la Suisse



bien conseillé - bien assuré

Contrat de faveur avec l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

Mutuelle vaudoise accidents



de force de traction supplémentaire et de rentabilité améliorée

Grâce à ses qualités exceptionnelles le pneu **CONTINENTAL »Farmer«** pour tracteurs a conquis tous les agriculteurs. Existe-t-il une meilleure preuve de ses performances?

Profil plus haut

Bande de roulement plus large

Auto-nettoyage des cavités du profil

constituent les caractéristiques de ce pneu tracteur. Profitez vous aussi de ces avantages et roulez économiquement!

En achetant un nouveau tracteur ou un pneu neuf, demandez expressément



Le Pneu **Continental**
» F a r m e r «